

# 355. WOCHENBLATT



2008

der Deutschen Schule Taipei  
[dst-wochenblatt@gmx.net](mailto:dst-wochenblatt@gmx.net)

No. 31, Jian Ye Road,  
Yangminshan, 11193 Taipei  
Tel.: +886-2-2862 2920 ext. 301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 20 Uhr!

Redaktion: Karen Sänger - Tel.: 2876 3851  
Martina Ragginger - Tel.: 2861 7003

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wider!

## Ein Wort von der Redaktion

(heute von Karen Sänger)

Liebe Leserinnen und Leser,

nach dem erfreulichen Sieg des TES Teams bei dem diesjährigen Drachenbootrennen letzten Samstag, lief es dagegen gestern Nacht bei der Fuball-WM im Spiel Kroatien - Deutschland leider nicht so gut. Daran konnte auch Hans-Peter Schulz als erfahrener Sportlehrer und Coach unseres TES Fuballteams nichts ändern, jedoch waren unsere jungen Fans zahlreich vertreten und scheuten keine Müdigkeit und feuerten ihre Fuballidole bis früh in die Morgenstunden an. Die restlichen Zuschauer in der Bäckerei Wendel wurden durch POLDI-POLDI Rufe wachgehalten !

Das nächste Spiel Deutschland gegen Österreich wird am Dienstag früh um 2.45 Uhr wieder live u.a. bei Wendels übertragen.

Bis dahin wünschen ich Ihnen erholsame Stunden und ein schönes Wochenende,

Ihre Karen Sänger

## Termine

Weitere Termininformationen finden Sie auf der Webpage der Taipei European School unter [www.taipeieuropeanschool.com](http://www.taipeieuropeanschool.com) im Menüpunkt „News“, Untermenü „Calendar“. Dort finden sie unter „Monthly“ den Veranstaltungskalender einschließlich der Klausur- und wichtigen Konferenztermine der Schule und unter „Yearly“ den Ferienterminkalender.

Der neue Ferienkalender für das Schuljahr 2008/09 ist dort auch als pdf-Datei zum Download veröffentlicht.

Juni 2008		
13.06.	Grosses Abschlussfest von Jungschi und Teenie-Kreis. Alle Eltern, Geschwister und Lehrer sind mit eingeladen!!	15.00 – 19.00 Uhr
14.06	Regulärer Fussball auf dem Yangminshan Campus, ausnahmsweise erst um 11:00Uhr, da dort vorher eine Veranstaltung stattfindet	11.00 Uhr
16.06. – 20.06.	Abschlussfahrt der Klassen 5/6 nach Ludao	
16.06. – 20.06.	Abschlussfahrt der Klassen 7/8 nach Kenting	
21.06.	Sommerfest der Deutschen Sektion im ESC – Phase 2	11:00 Uhr
23.06. – 25.06.	Abschlussfahrt der Grundschule ins Camp Taiwan	
25.06.	Dt. Bibel-Gesprächskreis	18.00 – 20.00 Uhr
26.-28.8	Deutsche Freizeit mit Mitarbeitern von Jungschi und Teenie-Kreis	
30.06. – 01.09.	<b>S o m m e r f e r i e n-</b>	

# Berichte aus der Arbeit der Schule

**Aktuell in der Eingangsstufe**

(eingereicht von Kathrin Diestel )

## Kleingetier im Klassenzimmer

Vielleicht war es das Sachkunde-Thema „Wiesentiere“, vielleicht ist es einfach die Population auf dem Sportplatz - jedenfalls ist die Beschäftigung mit kleinen Tieren momentan eine beliebte Pausenaktivität in der Eingangsstufe. Frösche waren schon im Klassenzimmer, kleine und große Käfer auch und aktuell sind es Grashüpfer in allen Farben und Größen. Kleine Experten haben täglich speziell vorbereitet Behältnisse dabei. Flexible verwenden auch ihre Brotdose und Tierschützer sorgen dafür, dass die Tierchen nach einer Beobachtungszeit wieder in die grüne Freiheit entlassen werden.



Eine kleine Maus - neulich mit bloßer Hand gefangen – glaubte nicht daran. Vielleicht war es auch ein piepsendes Rattenbaby, das Janko stolz im Klassenzimmer präsentierte. Umringt von 18 aufgeregten Kindern kam was kommen musste: Das Tierchen entwischte, sauste über die Flure – und alle, alle hinterher. Bis Mr. Pritchard (Head of Juniors, TBS) endlich eine Schüssel zur Hand hatte, treffsicher über den kleinen Flüchtling stülpte und dafür sorgte, dass er wieder ins Freie kam.

Janko war natürlich der Held des Tages. Er ließ sich seine Hände vorsorglich von der Nurse desinfizieren, einen beschädigten Daumen verbinden und musste versprechen, nie, nie wieder Mäuschen mit in unser Klassenzimmer zu bringen. Auch nicht im Jahr der Ratte.

Kathrin Diestel

#### Aktuelles aus der Grundschule

(eingereicht von Kathrin Diestel )

## Achtung + Achtung + Achtung + Achtung



Vor den Ferien müssen alle ausgeliehenen Bücher wieder abgegeben werden. Bitte nicht vergessen!  
Viele Kinder haben momentan die Leihzeit überschritten.

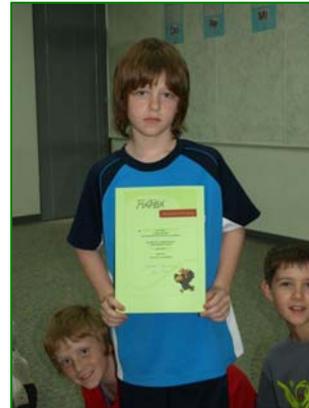
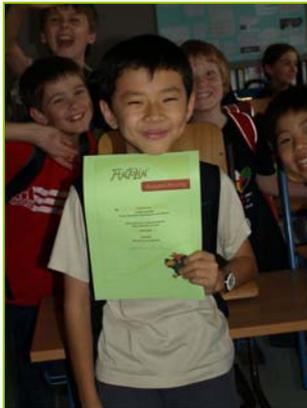
In diesem Schuljahr endet die Ausleihzeit in der Grundschulbibliothek am **Freitag, dem 20. Juni 2008.**

Schöne Sommerferien wünscht  
Martina Guedmadinger

Bibliotheksassistentin im EPC



**Lesewettbewerb *Antolin***  
**www.antolin.de**



**Herzlichen Glückwunsch!**

Charlie Chen und Jonas Huber (beide Klasse 4) und Sven Klein (Klasse 3) freuten sich in dieser Woche über grüne Antolin-Urkunde - und ihre Klassenkameraden mit ihnen. Charlie und Sven haben 16 Bücher gelesen und dabei Fragen im Wert von 570 bzw. 458 Punkten beantwortet. Jonas ist erst seit Februar in unserer Schule und mit Antolin ein fleißiger Leser geworden. Er hat zu 22 gelesenen Büchern Fragen beantwortet und 545 Punkte geschafft.

## Information über Zusatzangebote im Schuljahr 2008/09

Liebe Eltern,

gegenwärtig sind wir dabei, die Ganztagsangebote für das erste Semester des neuen Schuljahres zu planen. Die zusätzlichen Montags- und Mittwochsangebote fanden in diesem Schuljahr eine hohe Beteiligung, deshalb werden wir sie noch weiter ausbauen.

Damit wir die Zusatzangebote entsprechend den Bedürfnissen planen können, bitten wir zunächst um eine **unverbindliche Rückmeldung**.

Eine genaue Beschreibung jedes Angebotes erhalten Sie zusammen mit dem verbindlichen Anmeldeformular per Mail in der letzten Augustwoche (letzte Ferienwoche). Da wir mit sehr kleinen Gruppen intensiv arbeiten wollen, ist die Teilnehmerzahl der meisten Angebote beschränkt. Die Reihenfolge der Anmeldungen entscheidet dann über die Platzvergabe.

Ihre unverbindliche Rückmeldung ist ebenfalls erforderlich, weil die Kurse bereits in der 1. Schulwoche beginnen und sich der TES Bus-Service darauf einstellen muss. In diesem Zusammenhang muss bedacht werden, dass der Bus-Service um 12.40 Uhr bei geringer Auslastung entfallen könnte. Möglicherweise können aber die (Kindergarten-)Busse um 14.20 Uhr genutzt werden, wenn nur **ein** Zusatzangebot am Nachmittag genutzt werden soll. Der Bus-Service um 15.00 Uhr steht zur Verfügung.

### Zur Organisation:

- **Kosten** : 2500 NT für jedes Angebot während des 1. Halbjahres (1.9–23.1.09)
- **Aufsicht**: Die Aufsicht während der Mittagspause (12.40 – 13.20 Uhr) wird von der Schule übernommen und ist im Betrag eingeschlossen. Kinder, die z.B. nur am 2. Kurs in der 8.Stunde teilnehmen, müssen während der 7. Stunde von den Eltern beaufsichtigt werden.
- **Flexible Eingangsstufe**: An einigen Kursen in der 8. Stunde können auch die Kinder der Gruppe 0 (Vorschulkinder) teilnehmen.

Mit freundlichen Grüßen

Emmanuel Fritzen  
Schulleiter

Kathrin Diestel  
Grundschulleiterin

# Information über Zusatzangebote der OGS im Schuljahr 2008/09 – 1. Semester (9/08 -1/09)

Unverbindliche Anmeldung – Angebote bitte direkt ankreuzen.

Name: ..... Klasse im Schuljahr 2008/09: .....  
 hat voransichtlich Interesse an folgenden Angeboten & Kursen:

	Montag	Mittwoch	Freitag
7 Std. 13,40 -14,20	Chinesischer Zirkus (Klasse 1-4) Diabolo-Jonglage Kursprache: Englisch - 2.500 NT	Flöten für Kinder mit Vorkenntnissen Kursprache: Deutsch - 2.500 NT	Chin. Kalligraphie (Klasse 1-4) Kursprache: Englisch - 2.500 NT
8 Std. 14,20 -15,00	Sprachförderung - Deutsch als Zweitsprache – Sprech-Werkstatt 2500 NT	Einrad für Köhner Kursprache: Deutsch - 2.500 NT	Sprachförderung in Englisch (Kl.1-4) „Theatre, the atre!“ Kursprache: Englisch - 2.500 NT
	Hausaufgabenbetreuung - 2.500 NT	Sprachförderung Deutsch - 2.500 NT Rechtschreibtraining	Chin. Kalligraphie (Klasse 1-4) Kursprache: Englisch - 2.500 NT
	Dance & Gym (Klasse 0-4) Kursprache: Englisch - 2.500 NT	Einrad für Anfänger Kursprache: Deutsch - 2.500 NT	Martial Arts (Klasse 0-4) Kursprache: Englisch - 2.500 NT
	Flöten für Anfänger (Klasse 0-4) Kursprache: Deutsch - 2.500 NT	Sprachförderung Deutsch - 2.500 NT Rechtschreibtraining	Kreatives Werken (Klasse 0-4) Kursprache: Deutsch - 2.500 NT
	Hausaufgabenbetreuung - 2.500 NT	Martial Arts (Klasse 1-4) Sprache: Englisch 2.500 NT	Sprachförderung in Englisch (Kl.1-4) „Theatre, the atre!“ Kursprache: Englisch - 2.500 NT
		Kreatives Werken (Klasse 1-4) Kursprache: Deutsch - 2.500 NT	

**Bus-Service um 15.00 Uhr wird voraussichtlich gewünscht - bitte ankreuzen.**

montags

mittwochs

freitags

Angebote und Bereiche, die für unser Kind außerdem besonders interessant wären:

- 
- 
- 

Wünsche/Auregungen/Fragen

Tel:

Email:

## Aus dem Schulumfeld der deutschen Sektion

And the winner is...

(eingereicht von Rahel Andreas)



... **nein**, (noch?) nicht die Deutsche Fußballnationalmannschaft und auch nicht das TES U15 Footballteam. Diesmal ist es das **Drachenbootteam** der TES, das sich in einem atemberaubenden Kopf-an-Kopf-Rennen als erstes die Fahne zum Zeichen des Sieges über 500 Meter Rudern im Drachenboot holte.

Schon die Vorzeichen standen gut dieses Jahr. Während andere Mannschaften monatelang auf dieses Ereignis trainierten, waren für das TES-Team 3 Treffen Samstagmorgens um 9 Uhr angesetzt, wobei das dritte Training so ganz und gar nicht ins Wasser fiel – unglücklicherweise mussten wir wegen zu starker Strömung nämlich an Land bleiben.



Roger Schultz, Rektor der Highschool und ein erfahrener Drachenboot-Ruderer, kommentierte dies nüchtern: „Well, at least we do not go over-prepared into this race...“

– Nein, „übertrainiert“ waren wir sicher nicht. Aber was hat dann zum Erfolg geführt? War es die Begeisterung, mit der sich alle Teilnehmer frühmorgens in die wunderschönen hölzernen Drachenboote setzten, um – genau darauf achtend, im richtigen Rhythmus zu rudern – die schöne Kulisse mit Grand Hotel und die kühle Brise auf dem Fluss zu genießen? War es die untrügliche Mischung aus erfahrenen Ruderern, die einen kühlen Kopf bewahrten und absoluten Neulingen, die alles aus sich herausholten? – Wir wissen es nicht. Aber wir freuen uns über den Sieg!

## **Musiker ( Bassist ) gesucht:**

(eingereicht von Jürgen Klemm )

Für unsere kleine fröhliche Band (2 Gitarren, drums, Gesang) von Vätern der deutschen Schule suchen wir dringend **einen Bassisten**, auch mit nicht ganz so viel Erfahrung.

Wir treffen uns meist Samstag abends in einem Proberaum und spielen vor Allem Rock, Blues, und deutschen Rock aus den 70/80ern. Am Wichtigsten dabei ist der Spass an der Musik!

Interessenten jeglicher Nationalitäten melden sich bitte bei Jürgen Klemm

m. 0968 226 535 oder per e-mail unter [jk@lemonworks.com.tw](mailto:jk@lemonworks.com.tw).

**Bitte weitersagen !**

## **An alle Familienmitglieder und Lehrer von Jungschi oder Teeniekreis-Kindern**

(eingereicht von Erika Scharrer)

### **EINLADUNG**

**zum großen Jungschi- und Teeniekreis-Abschlussfest  
am Freitag, dem 13.6.2008, 15-19 Uhr  
bei Scharrers am YangMingShan.**

Die Jungschikinder können an diesem Tag nach der Schule entweder erst nach Hause gehen und dann um 15 Uhr gemeinsam mit ihren Eltern zum Fest kommen, oder wie an üblichen Jungschi-Tagen mit Jungschi-Mitarbeitern beim EPC essen und spielen und dann anschließend zusammen zu Scharrers fahren. (Eltern, Geschwister und Lehrer können sich anschließen - siehe unten.)

Teenie-Kreis-Teilnehmer werden wie üblich an der Schule abgeholt.

Fertig vorbereitete Beiträge zum gemeinsamen Abendessen sind erwünscht!

Herzlich laden wir ein zur  
**Feier der Erstkommunion**

**Sonntag, den 15. Juni 2008  
um 15 Uhr**



**Ort: Mother of God Church**

in Tien Mu (171 Chung Shan North Road, Sec.7, am Kreisverkehr).

**Lisa Ragginger** kommt an dem Tag zur Ersten Heiligen Kommunion.

Den feierlichen Gottesdienst halten wird **Pater Luis Gutheinz**, S.J.

Nach dem Gottesdienst laden wir ein zu einem kleinen **Empfang!**

**Kontakt:**

Pastoralreferent Klaus Walter,

Deutschsprachige Katholische Gemeinde Hong Kong,

505 Kent Mansion, 95-97 Tin Hau Temple Road, North Point

Tel: (+852) 2802 6535; Mob: (+852) 9728 0191; Fax: (+852) 2570 3627

Email: [klaus.walter@deutsche-katholiken-hongkong.de](mailto:klaus.walter@deutsche-katholiken-hongkong.de)

**Hurra, es gibt wieder eine Freizeit in den Ferien!**

Voraussichtlich von Dienstag, 26.8., bis Donnerstag, 28.8., wollen wir wieder eine besondere Gelegenheit anbieten, sich nach den langen Ferien mit Freunden zu treffen und dabei noch ein ansprechendes gutes Programm auf der Basis des christlichen Glaubens zu erleben.

Wie immer sind Schulkinder aller Klassen eingeladen. Wenn wir dazu wegfahren, nehmen wir auch gerne Eltern und Geschwister mit und rechnen mit 1200 NT Unkostenbeitrag pro Person.

Da wir mehrere Optionen haben, bitten wir Interessenten, den untenstehenden Abschnitt auszufüllen und an Erika Scharrer ([lscharrer@gmx.de](mailto:lscharrer@gmx.de)) oder an Erika Volz weiterzuleiten.

---

Name: .....

Ja, wir haben Interesse an der Freizeit in der letzten Ferienwoche und möchten deshalb zu gegebener Zeit weitere Infos. Voraussichtlich werden wir mit ..... Personen teilnehmen.  
In den Ferien sind wir zu erreichen unter:

Mail:..... Tel.: .....

Bitte ankreuzen (mehrfach möglich):

- ..... Wir würden gerne (wieder) ins Freizeitheim in Wanli ans Meer fahren.
- ..... Wir würden gerne in Fulong zelten.
- ..... Wir hätten die Freizeit gerne in „Green Village“ bei den Familien Scharrer und Volz, ..... wo wir unser Kind auch eventuell für die Nacht nach Hause holen könnten.

## **Bali und Übernachtung in den Ferien**

Wer möchte in den Sommerferien mal zusammen mit anderen aus der Schule einen Tag im Wasserpark Bali verbringen und dann eventuell anschließend in „Green Village“ übernachten und noch einen wertvollen Tag mit Mitarbeitern von Jungschi und Teenie-Kreis verbringen?

Mitmachen kann jeder, Kinder unter 10 für Bali nur in Begleitung Erwachsener, für die Übernachtung nur Schulkinder.

In Frage kommende Termine: irgendwann zwischen 21.7 und 25.7. oder zwischen 4.8. und 8.8.2008

Interessenten bitte melden bei Scharrer oder Volz.

---

Name: .....

Wir hätten mit ..... Personen Interesse an einem Tag in Bali.

Wir hätten mit ..... Personen Interesse an einer Übernachtung in Green Village.

Wir hätten mit ..... Personen an einem gemeinsamen Programm am Tag nach der Übernachtung.

## Movingsale

(eingereicht von Marit Lasse)



**Projection Screen**

Foldable, not used, like new

**NTD 800**

### **Complete Windsurf Equipment:**



Board: Bic Rock'n

Roll 160l. 3 Sails: North Prisma 6.0, NPU Amadeus 5.2, North Easy Wave 4.0. Aluminum (North Sails) and epoxy mast, North Sail boom. Older, but works fine, ideal for beginner or re-start.

**Complete: NTD 8.000**

### High Pressure Cleaner



*Mc Alister, 110V,  
bought at B&Q around 2 years ago, hardly used.*

**NTD 2.500**

### Tandem Bicycle KHS:



Bought  
end of 2007, used just 2 times, 15" frame size, you  
should not be taller than 175 cm. Just like new! Also  
good for kids who can't do a full trip but want to join  
you. Original price 26.000 NTD.

**NTD 14.500**



**Philips** Orange and Lime juice squeezer. 110V, perfect condition, hardly jused.

**NTD 600**



**Philips Hand Vacuum Cleaner** Battery driven, incl. wall mount and charger.

**NTD 500**

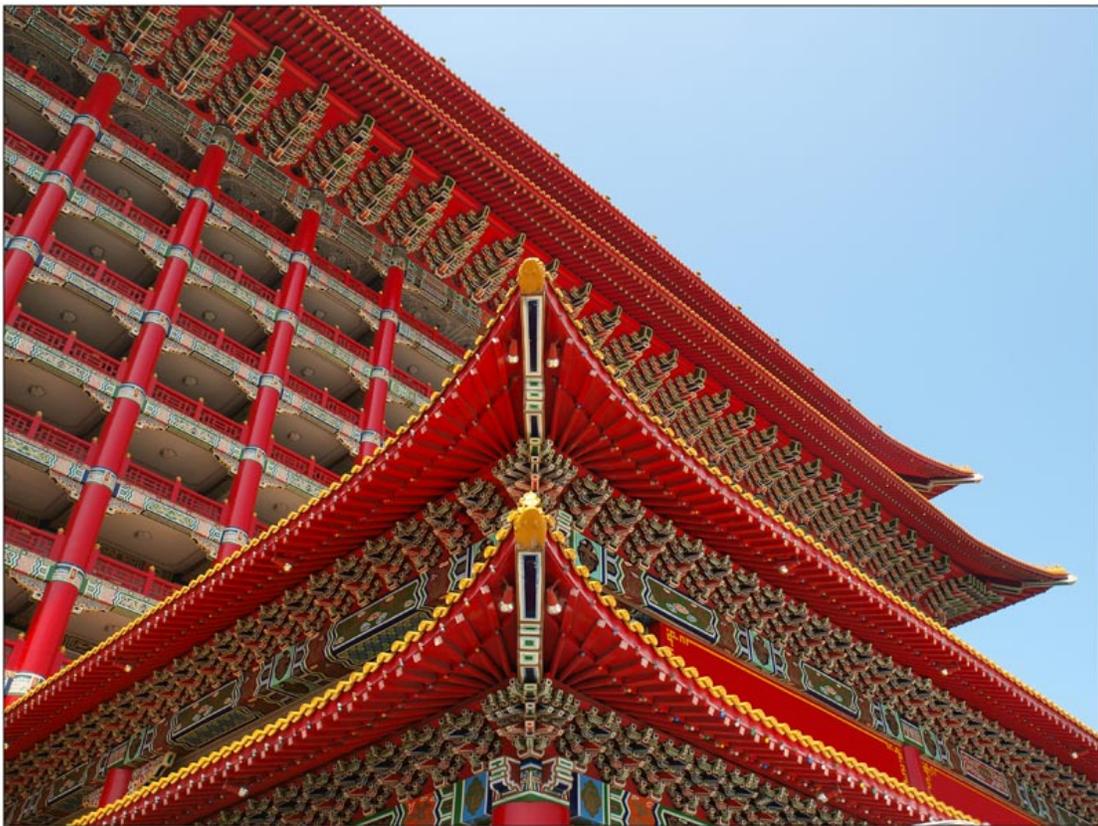
And many **plants** – from 250 NT\$ to 1000NT\$ !! Pls contact us for pictures and further details.

**Marit & Carsten**

**Mbl: 0932387504**

**Ho: 2987-6591**

Ein faszinierendes Gebäude ist das Grand Hotel. Wenn es den 101 nicht gäbe – wäre es sicherlich das Wahrzeichen von Taipei.



Taipei by Dirk Diestel

6fl., Nr.8, Lane 124 XingYi Rd.  
Beitou, Taipei 112, Taiwan  
Phone home: 02-28746064  
Phone mobile: 0917 11 7374  
IP Fax: 0049-1212-9285 2100  
Skype: dirk.diestel  
eMail: [dirk.diestel@web.de](mailto:dirk.diestel@web.de)  
Homepage+Photogallery  
<http://www.taiwan-foto.de>

狄視得

台北市北投區行義路 124 巷 8 號 6 樓